



Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/5/Add.58
15 August 1988

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин (КЛДЖ)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ
18 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные доклады государств-участников

МАЛАВИ

ЧАСТЬ I

а) Конституция Республики Малави не инкорпорирует Биль о правах как таковой, однако сформулированные в нем права закреплены в части 2 Конституции, в соответствующих разделах которой говорится следующее:

"Раздел 2. - 1) ... правительство Республики руководствуется следующими принципами ...

- iii) Правительство и народ Малави по-прежнему свято чтут личные свободы граждан, получившие закрепление во Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций, и твердо привержены международному праву;
- v) Все лица независимо от цвета кожи, расы и вероисповедания имеют равные права и свободы; ..."

Кроме того, Малави присоединилась к ряду многосторонних договоров, касающихся задач и целей КЛДЖ. К ним относятся Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами и Конвенция о борьбе с торговлей женщинами и детьми.

Правовая система Малави строго не придерживается дуализма или монизма, т.е. когда наряду с применением международного права по конкретному вопросу применяется и внутреннее право, которое либо соответствует нормам международного права, либо отличается от них. Судам Малави еще не приходилось применять конвенцию, и отсюда еще не получил решения вопрос о ее прямой применимости или применимости, обусловленной действием внутреннего законодательства.

В области экономики правительство признало тот факт, что в сельскохозяйственном секторе женщины занимают доминирующее положение, либо как основные самостоятельные производители, либо как кормильцы семьи и/или как наемные работники.

Усилия, направленные на увеличение сельскохозяйственного производства, до настоящего времени были нацелены скорее на мужчин, чем на женщин, возможно, в силу укоренившегося подсознательного предубеждения к женщинам.

Как следствие этого очень немногие женщины занялись фермерством. Кроме того, проведенное в 1982 году национальное обследование сельского хозяйства показало, что мужчины по сравнению с женщинами получают более высокую профессиональную подготовку в области сельского хозяйства.

Для того, чтобы исправить существующее положение, в Министерстве сельского хозяйства был создан женский сектор, который призван разрабатывать и координировать сельскохозяйственные программы для женщин-фермеров. Работа сектора уже приносит желаемые результаты.

Индивидуально или коллективно женщины имеют право на получение сезонных и среднесрочных кредитов. (См. статью 14(2)(g) Конвенции). Это помогает им в их фермерской деятельности. Помимо выращивания сельскохозяйственной продукции женщины занимаются различными видами сельскохозяйственной деятельности, приносящими доход, такими, как откорм скота, цыплят-бройлеров, свиней и разведение кур-несушек.

ЧАСТЬ II

Статья 2

а) В соответствии с конституцией Малави запрещена дискриминация граждан по признаку пола или других различий. См. раздел 2(1)(v) Конституции. Что касается других законодательных актов Малави, правительство признало, что, хотя они на первый взгляд не являются дискриминационными в отношении женщин, необходимо изучить их практическое применение и характер их воздействия на женщин. Получил признание принцип, согласно которому при защите прав женщин не следует уделять внимания лишь конкретному законодательству, касающемуся женщин; другие законодательные акты, не относящиеся непосредственно к женщинам, могут оказывать на них отрицательное воздействие. Поэтому правительство учредило национальную комиссию по вовлечению женщин в процесс развития (НКЖР), представляющую собой центральный национальный механизм для проведения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. С целью содействия этой работе Комиссия в свою очередь учредила различные комитеты, в том числе юридический. Данный комитет проводит периодические совещания, на которых рассматриваются вопросы практического применения законов; отмечаются все случаи проявления дискриминации, ведется поиск решений и готовятся рекомендации для национальной комиссии, которая может принять меры для исправления положения.

б). До настоящего времени не было принято никаких конкретных законодательных мер. Такие меры могут приниматься лишь после того, как будут установлены конкретные упущения. В этой связи юридический комитет непрерывно изучает законы и их применение на практике. Хотя данный комитет был создан недавно, он уже определил ряд проблемных областей, которые изучаются.

с) Действующие в настоящее время средства юридической защиты являются составной частью общеправовой структуры, и их усиливает и дополняет работа НКЖР.

д) Правительство выступает против всякой деятельности, являющейся дискриминационной в отношении женщин, и запрещает таковую со стороны государственных служащих и других лиц.

е) Помимо того, что случаи дискриминации в отношении женщин пресекаются общеправовой структурой, правительство регулярно выступает с политическими заявлениями по положению женщин. Так, например, президент выступил с предупреждением, что всякая дискриминация жен будет преследоваться по закону.

ф) Как говорилось выше в подпункте б, данными вопросами занимается юридический комитет. До настоящего времени никаких конкретных мер не принималось.

г) Теоретически законы Малави не являются дискриминационными в отношении женщин. Однако, как сказано выше в подпункте а, правительство предпринимает дальнейшие шаги по изучению практического применения законов с целью выявления дискриминационной практики.

За исключением временной оговорки в отношении укоренившихся традиций, для изменения которых, возможно, потребуется время, правительство обязательно отменит все дискриминационные положения в национальном законодательстве.

Все больше и больше женщин поступают на сельскохозяйственные курсы в сельскохозяйственном колледже Бунда и в колледже природных ресурсов. Как следствие этого сектора, в которых в прошлом доминировали мужчины, такие, как ветеринария, земледелие и растениеводство, стали доступными для женщин. Правительство сознательно проводит политику, направленную на то, чтобы покончить с таким ненормальным положением.

Политика Малави в области образования направлена на то, чтобы готовить мужчин и женщин к активному участию в социально-экономическом развитии своей страны. Данная политика распространяется и на другие области жизни. Таким образом, осуществляются целенаправленные усилия с целью вовлечения большего числа женщин в правовую систему, а также в органы охраны правопорядка.

В феврале 1981 года правительство Малави приступило к осуществлению функциональной программы грамотности для взрослого населения с целью борьбы с неграмотностью среди взрослого населения, и большинство охваченных данной программой составляют женщины.

Статья 3

Данное обязательство выполняется.

Статья 5

а) Данная статья связана с оговоркой Малави. Изменения будут носить эволюционный характер. Данный процесс, как предполагается, будет ускоряться путем осуществления программы массового просвещения населения в отношении необходимости изменить обычай, основанные на вымысле о "благородном предназначении женщины" или подобных стереотипных представлениях. В этом отношении правительство Малави выделяет декларацию Мексиканских Соединенных Штатов и хотело бы подчеркнуть, что, хотя невозможно заранее определить продолжительность эволюционного процесса, правительство Малави позаботится о том, чтобы этот процесс не помешал выполнению его обязательств и не противоречил задачам и целям Конвенции.

б) Данное обязательство выполняется и будет выполняться. Клиники для детей до пяти лет и по дородовому медицинскому наблюдению, имеющие программы медицинской помощи населению, проживающему в отдаленных сельских районах, и решение правительства предоставить беременным женщинам трехмесячный отпуск с сохранением полной заработной платы свидетельствуют о серьезных намерениях правительства в данной области. Частный сектор призван оказывать помощь правительству в этой области.

Статья 6

Помимо соответствующих конвенций уголовное законодательство Малави обеспечивает правовую защиту для женщин, так как запрещает торговлю людьми и эксплуатацию проституции третьими лицами. (См. главу XV уголовного кодекса Малави, глава 7:01).

Юридический комитет уже рассматривал вопрос о проституции и внес ряд предложений для пресечения данного явления. Это относится главным образом к владельцам баров, которые нанимают официанток, якобы действуя в рамках законной деятельности, а сами фактически содержат публичные дома. Комитет выявляет слабые места в области применения закона о труде и закона о торговле алкогольными напитками, способствующие таким противоправным действиям.

Статья 7

Подстатьи а и с были осуществлены в полном объеме и приобрели силу еще до того, как Малави присоединилась к данной Конвенции.

Что касается подстатьи б, то участие женщин наравне с мужчинами зависит от уровня соответствующих навыков и достижения необходимого должностного уровня в государственной иерархической системе. Правительство признало, что почти повсеместно мужчины занимают привилегированное положение в данных областях в основном вследствие сохранившихся предрассудков, и предпринимает попытки в широком контексте исправить положение, предоставляя женщинам, по крайней мере, равные возможности и для совершенствования и с целью реализации данной политики, осуществляя такие меры в области образования, которые дают необходимые преимущества женщинам. Это делается путем выделения им специальных квот в учебных заведениях (обратная дискриминация), непоощрения браков среди подростков и предоставления женщинам стимулов повышать свои академические показатели.

Статья 8

Женщины в Малави пользуются предусмотренными возможностями. Они участвуют, в частности, в ежегодных сессиях Генеральной Ассамблеи, совещаниях глав правительств стран Содружества, совещаниях Организации африканского единства, совещаниях Экономической комиссии для Африки, технических семинарах (например, по удобрениям - Индия) и т.д. Как и в работе в международных организациях при отборе участников таких мероприятий учитывается компетенция кандидата.

Статья 9

Получение (не учитывая браки), изменение и сохранение гражданства в настоящее время не подвергается дискриминации на основе пола. Хотя Малави не сделала оговорку в отношении данной статьи, применение закона в данной области связано с национальным и частным международным правом. Выполнение данного обязательства, которое правительство считает положительным, обусловлено, таким образом, внесением изменений во внутригосударственное право, а также изменением в выборе правовых норм.

Статья 10

Правительство Малави постоянно осуществляет и следует идеалам, закрепленным в пунктах a, b, c, d, e, f, и g.

Что касается пункта h, то правительство вначале натолкнулось на сопротивление в социально-культурном аспекте концепции планирования размеров семьи, что традиционно считалось запретной темой в Малави. Однако соблюдая соответствующий такт и настойчивость, правительство достигло значительного успеха в осуществлении программы планирования размеров семьи, которая называется регулирование деторождения.

Статья 11

а) Право на труд необходимо, однако оно не может быть обеспечено, поскольку зависит от ряда переменных факторов, таких, как занятость, конкуренция и т.д. Это право не является абсолютным. Однако, несмотря на вышесказанное, правительство Малави разработало программы, направленные на сокращение уровня безработицы, такие, как технические программы и профессиональная подготовка в рамках движения молодых пионеров Малави. Правительство старается также укрепить неформальный сектор путем создания финансовых институтов, таких, как организация развития мелких предприятий Малави, которая предоставляет ссуды. НКЖР поощряет также женщин открывать свои собственные предприятия.

Статья 11

Основная часть мер, предусмотренных в статье 11(1)(a) - (f) и статье 11(2)(a) - (d), уже фигурирует в соответствующих конвенциях Международной организации труда; законе о труде Малави и соответствующем законодательстве, правилах о государственной службе Малави, общем праве и в судебном precedente; в законе о предприятиях (техника безопасности на рабочем месте) и т.д.

Комментарий

Некоторые необходимые меры, как, например, меры, относящиеся к социальному обеспечению и созданию сети детских учреждений, связаны с расходами, а в настоящее время экономика Малави не в состоянии взять на себя все соответствующие расходы. Выполнение данной задачи может быть рассчитано на долгосрочную перспективу, и мы надеемся, что Генеральный секретарь может представить развивающимся странам, таким, как Малави, такие же льготы, какие предоставляются в соответствии с некоторыми конвенциями Международной организации труда.

В статье 11 (3) закреплен принцип, который признается необходимым для действия права, особенно в рамках юрисдикции, основанной на общем праве, как, например, в Малави.

Статья 12

1) Такие меры осуществляются уже давно. Единственным сдерживающим фактором являются ресурсы, однако имеющиеся в наличии ресурсы используются для достижения данной цели без различия по признаку пола.

2) Положение аналогично тому, о котором говорилось выше. Ввиду нынешнего уровня экономического развития и положения Малави, невозможно и безосновательно ожидать, что правительство обеспечит соответствующее питание для матерей. В исключительных случаях это может делаться, но в рамках ограниченных финансовых возможностей в стране. Те прямые правительственные меры, которые не выходят за рамки финансовых возможностей, дополняются программой просвещения в области питания путем организации бесплатных послеродовых женских консультаций и курсов домоводства, которые направлены на распространение информации о том, как обеспечить адекватное питание и соблюдать соответствующие основные и второстепенные требования гигиены.

Статья 13

Права, которые защищаются в соответствии с пунктами a и b, относятся к тем проблемным областям, которые уже выделены юридическим комитетом и которые требуют принятия мер по исправлению положения. Главным препятствием, затрудняющим получение семейных льгот, является проблема, именуемая "погоня за собственностью", особенно со стороны родственников умершего женатого человека. Что касается пункта b, то известно, что в тех случаях, когда просителем или бенефициарием является женщина, финансовые учреждения требуют, чтобы поручителем был мужчина.

Такие ненормальные явления были выявлены, и сейчас разрабатываются необходимые меры для исправления положения.

Что касается права, изложенного в пункте c, то оно полностью осуществляется и поощряется.

Статья 14

1) Здесь применимо заявление по статье 5 (b) выше. Изложенные в ней задачи осуществляются, насколько позволяют средства, путем предоставления соответствующих условий жизни, включая образование, водоснабжение, здравоохранение, снабжение и другие услуги; создание центров развития в сельских

районах (чтобы избежать влияния урбанизации и соответствующих проблем) и, в частности, путем осуществления проекта жилищного строительства в сельских районах, за который Малави в 1987 году получила приз Организации Объединенных Наций в области сельского жилищного строительства.

2) Данные меры в основном совпадают с теми, которые указаны выше в пункте 1, и если не считать пункта (с), то аналогичное положение сохраняется по той же причине, которая указана выше в статье 12 (2).

Статья 15

1) С точки зрения установившейся в юриспруденции практики и по существу равенство перед законом всегда лежало в основе законодательства Малави.

2) Предоставляется равная дееспособность.

3) Такие договоры или частноправовые документы выявлены не были, однако правительство Малави будет выполнять свои обязательства согласно рекомендациям.

4) Свобода передвижения и местожительство никогда не ограничивались. Что касается местожительства, то сохраняется такая же процедурная проблема, о которой говорилось в статье 9 (выше). Юридический комитет изучает данную проблему.

Статья 16

1(а) Что касается оговорки Малави в отношении полигамных союзов, то в них могут вступать лишь мужчины. Что касается браков в целом, то мужчины и женщины имеют равные права на вступление в брак.

б) Существует свобода выбора супруга, а также согласия. Что касается согласия, то единственным препятствием является институт договорных браков или обручения, когда невеста в некоторых случаях бывает вынуждена выйти замуж за мужчину по выбору своих родителей. Такая практика считалась нормальной, когда превалировала тенденция использования рабочих-мигрантов. Ее ослабление привело к сокращению данной практики, которая все больше и энергичнее подвергается осуждению. Это стало возможным частично благодаря изменению взглядов в обществе и политики правительства в области образования, о которой говорилось выше.

с) Это проблемная область, и трудность, в частности для местного населения, усугубляется существованием двойного режима брака: закон о браке, который соответствует английским законам о браке, и характерный для данной страны традиционный брак, который практически допускает полигамию и в рамках которого нет закрепленных норм в отношении признания его недействительным и его расторжения. Таким образом, создан двойной стандарт. Юридический комитет рассматривает данный вопрос с целью рекомендовать проведение реформы.

д) Такая мера полностью признается, за исключением санкционированных с точки зрения закона исключений, как, например, в случае недееспособности матерей, на основании несовершеннолетия или психически неуравновешенного состояния. Дискриминация в отношении одиноких матерей не осуществляется, за исключением тех случаев, когда в соответствии с законом их дети, если они рождены вне законного брака, считаются внебрачными или незаконнорожденными.

е) Правительство Малави рассматривает ограничение свободы выбора размера семьи, исходя из разумности данного выбора, чрезвычайно важным. Если сделать эту свободу неограниченной, то это будет идти вразрез с задачами правительства по регулированию деторождения/планированию размеров семьи.

ф) Данные права признаются законодательством Малави. Юридический комитет выявил экономические различия в положении мужчин и женщин, что имеет значение в решении важного вопроса о том, какая сторона может наилучшим образом удовлетворить интересы ребенка. Было отмечено, что абстрактное понятие "наилучшие интересы" неизбежно расшифровывается в понятие "наиболее хорошо обеспеченная с финансовой точки зрения сторона", что на практике ставит женщину в неблагоприятное положение.

г) Данное право признается. Действующие в обществе законы свидетельствуют о том, что в большинстве случаев фамилия редко является спорным вопросом. В сельских районах женщины, как правило, имеют свои собственные родовые фамилии (мфунда или чионго).

h) Данное право гарантируется.

2. Это одна из традиций, включенная в оговорку и фигурирующая в статье 16(1)(b). В настоящее время нельзя назвать данную практику юридически неэффективной. Правительство надеется осуществить данную задачу путем преобразований, просвещения и соответствующего изменения сложившихся взглядов.